

INDICE

1.0 SICUREZZA	1
2.0 DATI DEL PRODOTTO	6
3.0 CONFORMITÀ AGLI STANDARD NAZIONALI E INTERNAZIONALI	7
4.0 DESCRIZIONE	7
5.0 ISTRUZIONI DA SEGUIRE ALLA RICEZIONE	7
6.0 CONFIGURAZIONE	8
7.0 REQUISITI DI ALIMENTAZIONE	8
8.0 CARATTERISTICHE E COMPONENTI PRINCIPALI ...	8
9.0 FUNZIONAMENTO DEL TAGLIACAVI	11
10.0 MANUTENZIONE	13
11.0 PULIZIA DELLA ZONA DEL PISTONE	21
12.0 MAGAZZINAGGIO	21
13.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	22

1.0 SICUREZZA**1.1 Introduzione**

Leggere attentamente tutte le istruzioni. Attenersi a tutte le precauzioni per la sicurezza per evitare di provocare lesioni personali e danni al prodotto e/o ad altri oggetti. Enerpac non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da un uso non sicuro del prodotto, dalla mancanza di manutenzione o da un azionamento non appropriato. Non rimuovere le etichette, i cartelli o gli adesivi di avvertimento. In caso di eventuali domande o problemi, mettersi in contatto con Enerpac o con un distributore locale Enerpac per chiarimenti.

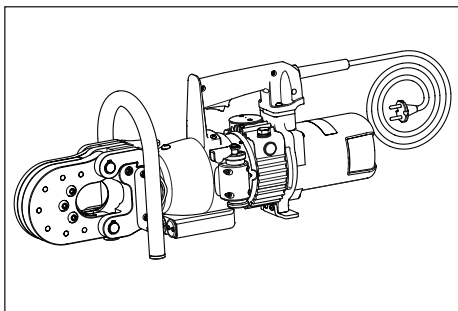
Se non si ha mai seguito un addestramento relativo alla sicurezza con i sistemi idraulici ad alta pressione, rivolgersi al proprio rivenditore o centro di assistenza per ricevere informazioni sul corso gratuito sulla sicurezza con i sistemi idraulici Enerpac.

Il presente manuale si basa su un sistema di simboli di allarme di sicurezza, termini di segnalazione e messaggi di sicurezza pensati per avvertire l'utente dei rischi specifici. La mancata osservanza di tali avvertimenti potrebbe provocare il decesso o gravi lesioni personali, nonché danni alle attrezzature o ad altri oggetti.



Il simbolo di allarme di sicurezza compare in tutto il manuale. Esso viene utilizzato per segnalare i potenziali rischi di lesioni personali. Prestare particolare attenzione ai simboli di allarme di sicurezza e osservare

tutti i messaggi di sicurezza che seguono il simbolo per evitare il rischio di decesso o di lesioni personali gravi.



I simboli di allarme di sicurezza sono utilizzati congiuntamente a determinati termini di segnalazione che richiamano l'attenzione sui messaggi di sicurezza o relativi ai danni agli oggetti e indicano un grado/livello di gravità del pericolo. I termini di segnalazione utilizzati nel presente manuale sono PERICOLO, AVVERTIMENTO, ATTENZIONE e NOTA.

PERICOLO

Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, provocherà il decesso o lesioni personali gravi.

AVVERTIMENTO

Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare il decesso o lesioni personali gravi.

ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe provocare il decesso o lesioni personali lievi o moderate.

NOTA

Indica informazioni considerate importanti, ma non associate a rischi (ad es. messaggi concernenti i danni agli oggetti). Si prega di notare che il simbolo di allarme di sicurezza non viene utilizzato con questo termine di segnalazione.

1.2 Precauzioni di sicurezza per tagliabarre idraulici

AVVERTIMENTO La mancata osservanza delle precauzioni e istruzioni seguenti può provocare il decesso o lesioni personali gravi. Possono inoltre verificarsi danni agli oggetti.

- Leggere e comprendere tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni contenute nel presente manuale. Attenersi sempre a tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni, comprese quelle contenute nelle procedure descritte nel presente manuale.
- Leggere il presente manuale prima di utilizzare il tagliabarre o di eseguire qualsiasi procedura di regolazione, ispezione, manutenzione o riparazione.
- Seguire tutte le istruzioni e le precauzioni indicate nel presente manuale.

- Conservare il presente manuale per consultazioni future in un luogo accessibile a tutti coloro che si occupano dell'utilizzo e della manutenzione del tagliabarre.
- Eseguire sempre un'ispezione visiva del tagliabarre prima di metterlo in funzione. In caso di problemi, non utilizzare l'attrezzo. Eseguire le riparazioni prima di usare il tagliabarre.
- Non utilizzare il tagliabarre in presenza di fuoriuscite di olio. Non utilizzare tagliabarre danneggiati, alterati o da riparare.
- Non rimuovere né disattivare i dispositivi di sicurezza del tagliabarre. Prima di utilizzare il tagliabarre, verificare che tutti i dispositivi di sicurezza (protezioni ecc.) siano in posizione e in buone condizioni.
- Non rimuovere le protezioni installate sul tagliabarre né quelle presenti sugli accessori. Qualora le protezioni presentino guasti o subiscano danni, sostituirle immediatamente.
- Non modificare la calibratura dei dispositivi di sicurezza, come ad esempio le valvole di controllo della pressione massima (se presenti).
- Consentire esclusivamente a personale autorizzato, formato ed esperto di utilizzare il tagliabarre e supervisionarne l'impiego.
- Assicurarsi che tutti gli utenti siano adeguatamente istruiti e qualificati per l'utilizzo del tagliabarre. Gli operatori devono conoscere tutte le leggi in materia di sicurezza sul lavoro e utilizzare il tagliabarre in conformità con queste ultime.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Quando si aziona il tagliabarre, non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nel tagliabarre durante l'azionamento. Legare i capelli lunghi.
- Indossare sempre dispositivi di protezione personale (DPI) adeguati, come ad esempio calzature antiscivolo, elmetti e dispositivi di protezione dell'udito, del viso e degli occhi. L'uso di questi e altri DPI (appropriati per le condizioni di lavoro) ridurrà il rischio di lesioni personali. L'impiego di tali dispositivi può essere richiesto dai regolamenti o dalle leggi locali.
- Per conoscere i requisiti di sicurezza specifici e i dispositivi di protezione da usare nel proprio paese o nella propria regione, consultare il proprio datore di lavoro.
- Verificare che la testa di taglio sia chiusa prima di avviare l'attrezzo.
- Fermare sempre l'attrezzo prima di aprire la testa di taglio. Non aprire mai la testa di taglio mentre l'attrezzo è in funzione.
- Prima di toccare l'area di taglio per qualsiasi ragione, arrestare sempre l'attrezzo e scollegarlo dall'alimentazione CA.
- Tenere le persone lontane dall'area di lavoro durante l'uso dell'attrezzo. Accertarsi che tutto il personale non addetto all'utilizzo dell'attrezzo si mantenga a distanza di sicurezza mentre quest'ultimo è in funzione.
- Nel caso in cui persone e/o animali entrino nell'area di lavoro, fermare il tagliabarre.
- Verificare che l'operatore sia vigile e attento all'attività che sta svolgendo e che le operazioni vengano effettuate con cautela.
- Non consentire l'utilizzo del tagliabarre da parte di persone stanche o che si trovano sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.
- Non permettere ai bambini di utilizzare il tagliabarre o di fornire assistenza durante l'uso dello stesso. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.
- Posizionare l'attrezzo orizzontalmente su una superficie di lavoro solida. La portata nominale della superficie di lavoro deve essere superiore al peso del tagliabarre e a quello del materiale da tagliare.
- Durante il normale utilizzo dell'attrezzo potrebbero essere espulsi frammenti e schegge. L'estremità del materiale tagliato potrebbe diventare un proiettile separandosi durante il taglio. Mantenersi a distanza dalla testa di taglio e dall'area circostante durante l'uso. Indossare sempre dispositivi di protezione per viso e occhi.
- Se necessario, rimuovere dalla testa di taglio ogni eventuale corpo estraneo in grado di danneggiare il tagliabarre e/o di ferire l'operatore. Prima di rimuovere i corpi estranei, arrestare sempre il tagliabarre e scollegarlo dall'alimentazione CA.
- Evitare di toccare le superfici metalliche del tagliabarre durante e dopo l'uso dello stesso. Se il tagliabarre si surriscalda, può provocare ustioni.
- Non utilizzare il tagliabarre per attività diverse da quelle per le quali l'attrezzo è stato progettato e approvato. Fare riferimento alla sezione 9.1 del presente manuale per ulteriori informazioni sugli utilizzi previsti.
- Per sollevare o spostare il tagliabarre, utilizzare la maniglia integrata. Per sollevare o sospendere l'attrezzo attraverso mezzi meccanici, utilizzare apparecchiature di sollevamento dotate di capacità nominale adeguata.
- Non superare i valori normali dell'attrezzo. Non tentare di tagliare un oggetto che eccede i valori massimi ammessi per il modello in uso. Consultare la sezione 2.1 del presente manuale per ulteriori informazioni. I sovraccarichi possono causare guasti alle apparecchiature e comportare il rischio di lesioni personali.
- Non utilizzare il tagliabarre in ambienti esplosivi (ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili).
- Non utilizzare il tagliabarre su linee elettriche, su recipienti o tubi a pressione o su recipienti contenenti sostanze tossiche e/o corrosive.
- In caso di malfunzionamento del tagliabarre, interrompere immediatamente l'utilizzo. Verificare che non siano presenti parti mobili non allineate o incastrate, componenti rotti o altre condizioni tali da impedire il corretto funzionamento dell'attrezzo. Azionare nuovamente il tagliabarre solo dopo che il guasto sia stato identificato e le riparazioni e/o regolazioni necessarie siano state eseguite.
- Assicurarsi che le riparazioni vengano effettuate esclusivamente con ricambi originali e da personale formato, qualificato e autorizzato. Per il servizio di riparazione, contattare il centro di assistenza Enerpac autorizzato della propria zona.
- Utilizzare solo ricambi originali forniti da Enerpac. I ricambi Enerpac sono progettati per inserirsi perfettamente nell'attrezzatura e per sopportare carichi elevati. I pezzi non prodotti da Enerpac potrebbero rompersi e provocare il malfunzionamento del prodotto.
- Tenere puliti gli attrezzi da taglio e sostituire le lame smussate. Gli attrezzi da taglio adeguatamente mantenuti e con estremità affilate si impigliano con minor frequenza e risultano più facili da controllare.

⚠ ATTENZIONE La mancata osservanza delle precauzioni e istruzioni seguenti potrebbe provocare lesioni personali lievi o moderate. Possono inoltre verificarsi danni agli oggetti.

- Per contribuire a garantire il corretto funzionamento e prestazioni migliori, utilizzare esclusivamente l'olio idraulico HF Enerpac. L'utilizzo di altri oli può causare il funzionamento non sicuro dell'attrezzo e/o danneggiarlo e rendere nulla la garanzia del prodotto Enerpac.
- Tenere l'attrezzatura idraulica al riparo da fiamme e calore. Un calore eccessivo scioglierebbe gli attacchi e i sigilli, causando fuoriuscite di liquido. Il calore indebolisce inoltre i materiali e gli attacchi del tubo flessibile.
- Proteggere tutta l'attrezzatura idraulica dagli schizzi di saldatura.

1.3 Precauzioni di sicurezza - Attrezzi elettrici con alimentazione CA

⚠ AVVERTIMENTO La mancata osservanza delle precauzioni seguenti potrebbe provocare il decesso o lesioni personali gravi. Possono inoltre verificarsi danni agli oggetti.

- Accertarsi sempre che l'attrezzo sia disattivato e scollegarlo dall'alimentazione CA prima di eseguire le procedure di pulizia, manutenzione o riparazione dell'attrezzo.
- Accertarsi che il tagliabarba sia scollegato dall'alimentazione CA prima di accedere all'interno della testa di taglio per eliminare le ostruzioni o per altre ragioni.
- Non lasciare l'attrezzo incustodito nell'area di lavoro se questo è collegato all'alimentazione CA. Adottare tutte le misure ragionevoli per prevenire un utilizzo non autorizzato.
- Adottare le precauzioni necessarie per evitare che l'attrezzo venga attivato accidentalmente. Prestare attenzione a non premere l'interruttore a grilletto durante il sollevamento o il posizionamento dell'attrezzo.
- Se non è possibile scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA, disattivare l'alimentazione e bloccarla.
- Scollegare sempre l'attrezzo dall'alimentazione CA prima di trasportarlo. Se gli attrezzi elettrici vengono trasportati mentre l'operatore tiene il dito sull'interruttore e l'alimentazione CA è collegata, possono verificarsi degli incidenti.
- Non utilizzare l'attrezzo se questo non può essere attivato e disattivato tramite l'interruttore. Gli attrezzi che non possono essere controllati mediante interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.
- Prima di azionare l'attrezzo, rimuovere tutte le chiavi inglesi e gli utensili di regolazione (se presenti). Una chiave inglese o un utensile di regolazione collegato a un elemento rotante di un attrezzo elettrico possono provocare lesioni alle persone.
- Verificare che i fori di ventilazione non siano ostruiti e che le superfici di raffreddamento siano pulite, in modo da evitare un surriscaldamento pericoloso.

- Non esporre l'attrezzo a fonti di calore a temperature superiori a 70 °C [158 °F] poiché ciò potrebbe causare danni irreversibili all'isolante del cavo o agli altri componenti elettrici e provocare un incendio. Se l'attrezzo si surriscalda, attendere che si raffreddi o rimuovere la sorgente di calore.
- L'attrezzo è stato progettato per un utilizzo non continuativo. Lasciare trascorrere il tempo necessario affinché l'olio si raffreddi. Qualora risulti necessario un utilizzo prolungato e/o ininterrotto, consultare Enerpac.
- Non sottoporre a manutenzione non pulire l'attrezzo o sostituire le lame o le protezioni quando l'attrezzo è in funzione e/o è collegato all'alimentazione CA.
- Tenere gli attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire agli utenti inesperti o che non hanno letto le istruzioni di azionare gli attrezzi elettrici. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da una persona inesperta.
- Conformemente alle norme indicate e rispettate dal fabbricante, i componenti dell'attrezzatura che svolgono anche una funzione di sicurezza (isolanti, protezioni, e così via) non devono essere riparati, ma devono essere sostituiti con ricambi originali.

1.4 Istruzioni aggiuntive per la sicurezza degli attrezzi elettrici CA

⚠ AVVERTIMENTO La mancata osservanza delle precauzioni seguenti potrebbe provocare il decesso o lesioni personali gravi.

1.4.1 Uso e manutenzione

- Conservare l'attrezzo al chiuso. Tenere in una zona protetta per evitare l'uso da parte di personale non autorizzato.
- Non pulire l'attrezzo con getti d'acqua o affini.
- Non utilizzare l'attrezzo con cavi o spine danneggiati, né in seguito a malfunzionamenti, cadute o danni di qualsiasi tipo.
- Rispedire l'attrezzo al centro di assistenza autorizzato Enerpac più vicino per l'ispezione, la riparazione o le regolazioni elettriche o meccaniche.

1.4.2 Scollegamento dall'alimentazione

- Accertarsi che il motore dell'attrezzo sia disattivato prima di scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non scollegare l'attrezzo tirando il cavo. Per scollegarla, afferrare la spina, non il cavo.
- Staccare la spina dalla presa elettrica quando l'attrezzo non è in uso e prima di pulirlo o sottoporlo a manutenzione.

⚠ PERICOLO All'interno dell'attrezzo è presente alta tensione anche quando il motore è disattivato. Prima di sottoporre l'attrezzo a manutenzione, accertarsi che il cavo sia scollegato dalla presa elettrica o da altre fonti di alimentazione elettrica.

1.4.3 Istruzioni per il collegamento a massa

PERICOLO **Rischio di elettrocuzione!** Collegare l'attrezzo esclusivamente a una presa dotata di messa a terra adeguata.

L'attrezzo è munito di doppio isolamento e di una spina polarizzata.

La spina deve essere inserita in una presa elettrica polarizzata adeguatamente installata e collegata in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali.

- Se il cavo e/o la spina sono danneggiati, non collegare l'attrezzo a una presa elettrica in cui è presente corrente. Riparare o sostituire i componenti danneggiati e accertarsi che la spina polarizzata sia collegata correttamente prima di ricollegare l'attrezzo alla spina. Consultare un elettricista qualificato se le istruzioni per il collegamento non sono state comprese a fondo o se ci sono dubbi sul fatto che l'attrezzo sia collegato in modo appropriato.
- Non modificare la spina fornita con l'attrezzo. Se la spina non entra nella presa, fare installare una presa adeguata da un elettricista qualificato. In caso di dubbi relativi all'idoneità del collegamento dell'unità di controllo, consultare un elettricista qualificato.
- Tutti i modelli di attrezzi a 230 V: L'attrezzo è progettato per essere utilizzato in un circuito monofase, con una potenza nominale superiore a 120 V ed è dotato di fabbrica di cavo e spina elettrici specifici.
- Se è necessario utilizzare l'attrezzo con un tipo diverso di presa elettrica, incaricare un elettricista qualificato di sostituire la spina. Dopo che la spina è stata sostituita, l'attrezzo deve soddisfare tutte le norme e i regolamenti locali.

1.4.4 Uso di prolunge

Quando occorre utilizzare una prolunga con il cavo di alimentazione dell'attrezzo, è importante che la prolunga sia della misura giusta.

Consultare un elettricista qualificato affinché assista nell'individuazione e nella scelta della prolunga della misura giusta.

PERICOLO **Rischio di elettrocuzione!** Connettere l'attrezzo esclusivamente a una presa adeguatamente collegata.

Se si utilizza una prolunga:

- 1) La potenza elettrica indicata della prolunga deve essere pari o superiore alla potenza elettrica dell'attrezzo.
- 2) La prolunga deve essere dotata di una spina polarizzata a un'estremità e di una presa polarizzata all'altra estremità. Esso deve essere dotato di collegamento all'alimentazione monofase.
- 3) Le prolunghe lunghe devono essere disposte in maniera tale che non penzolino su una zona di lavoro nella quale potrebbero causare il rischio di inciampare oppure essere staccate o tirate accidentalmente.

Se l'attrezzo viene azionato all'aperto ed è necessaria una prolunga, utilizzare una prolunga adatta a tale scopo. Le prolunghe adatte per l'uso all'aperto sono chiaramente contrassegnate con il suffisso "W" e la frase "Adatta per l'uso con apparecchi per esterni".

1.4.5 Precauzioni aggiuntive

AVVERTIMENTO Non utilizzare gli attrezzi elettrici in atmosfera esplosiva. Le scintille e gli archi elettrici potrebbero infiammare i vapori combustibili o la polvere presente nell'atmosfera.

NOTA Per evitare di danneggiare il motore elettrico dell'attrezzo, verificare le specifiche dell'alimentazione riportate sulla targhetta dell'attrezzo stesso. L'utilizzo di una presa non corretta può causare guasti al motore.

1.5 Simboli di sicurezza (sul tagliabarre)

AVVERTIMENTO La mancata osservanza dei simboli di sicurezza applicati sull'alloggiamento del tagliabarre potrebbe provocare il decesso o lesioni personali gravi.

AVVERTIMENTO Accertarsi che i simboli di sicurezza (adesivi, etichette ecc.) siano ben fissati all'attrezzo e risultino leggibili. In caso contrario, richiederne altri a Enerpac. Consultare la scheda dei ricambi dell'attrezzo per conoscere le posizioni e i codici. L'uso di un attrezzo sprovvisto di simboli di sicurezza potrebbe provocare il decesso o lesioni personali gravi.

Sull'alloggiamento del tagliabarre sono applicati i seguenti simboli:



Pericolo di schiacciamento: tenere mani, dita e altre parti del corpo lontane dalla testa di taglio durante il funzionamento.



Pericolo di espulsione di proiettili: durante il funzionamento del tagliabarre è possibile che degli oggetti vengano espulsi a grande velocità. Stare lontani dall'area di taglio. Indossare protezioni per occhi e viso.



Avviso sui DPI: indossare dispositivi di protezione personale (DPI) quando si utilizza l'attrezzatura o si effettua la manutenzione della stessa.



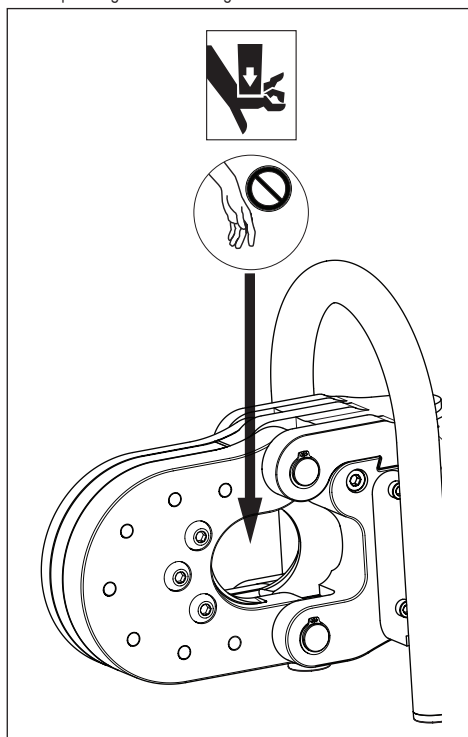
Avviso sul manuale di istruzioni: leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzatura o effettuarne la manutenzione.

1.6 Pericolo di schiacciamento

⚠ PERICOLO Il tagliabarre si attiva immediatamente dopo che è stato collegato all'alimentazione elettrica CA e viene premuto l'interruttore di attivazione/disattivazione.

NON inserire mani, dita o altre parti del corpo nella testa di taglio a meno che il tagliabarre non sia scollegato dall'alimentazione CA. Se il tagliabarre viene azionato mentre qualcuno sta lavorando all'interno della testa di taglio, possono verificarsi il decesso o lesioni personali gravi.

- Non inserire la mano nella testa di taglio quando il tagliabarre è in funzione.
- Prima di toccare la testa di taglio per qualsiasi ragione, disattivare sempre il tagliabarre e scollegarlo dall'alimentazione CA.



2.0 DATI DEL PRODOTTO

2.1 Capacità massime del tagliabarre

Materiale da tagliare	Codice modello del tagliabarre	Diametro max del cavo		Diametro max della corda		Rockwell C massimo
		mm	Pollici	mm	Pollici	
Corde o cavi metallici rotondi	EWCE55B	55	2,17	42	1,65	48
	EWCE55E	55	2,17	42	1,65	48

NOTA Il materiale da tagliare non deve superare i limiti sopraindicati.

In caso di superamento di uno o più limiti massimi, l'attrezzo potrebbe bloccarsi durante l'utilizzo. Inoltre non è certo che la cesoia riesca a tagliare un pezzo di materiale molto grande anche se questo riesce a passare tra le lame e le sue caratteristiche sono uguali o inferiori ai limiti massimi indicati.

I risultati del taglio e la possibilità di portarlo a termine dipendono da fattori come le caratteristiche del materiale, lo stato delle lame, la forma e le dimensioni del materiale da tagliare. Se si nota che l'attrezzo è sotto sforzo o non riesce a tagliare, scegliere una cesoia di capacità superiore.

2.2 Specifiche generali

Codice modello del tagliabarre	Forza max. di taglio		Peso		Pressione idraulica massima di esercizio		Temp. di esercizio ambiente		Pompa idraulica
	kN	t	Kg	lb	bar	psi	°C	°F	Modello
EWCE55B	380	38,2	25	55	600	8702	-40 a +50	-40 a +122	Elettrico CA interno
EWCE55E	380	38,2	25	55	600	8702			

2.3 Specifiche di alimentazione e livello di rumore

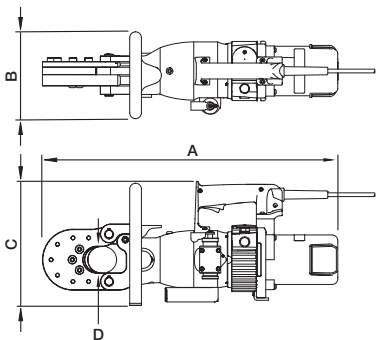
Codice modello del tagliabarre	Volt	Hz	Watt	Amp	Classe di isolamento	Livello di rumore (tipico)	
						Nessun carico L _{WA} †	Nessun carico Operatore L _{pA} B
EWCE55B	120	60	1300	11,0	II	101	90
EWCE55E	230	50	1400	6,8	II	101	90

Note

† In base a CEI EN 60745-1 e CEI EN 60745-2-8 [dB].

B In base a CEI EN 60745-1 e EN ISO 5349.

2.4 Dimensioni esterne

Dimensioni	mm	Pollici	
A	627	24,7	
B	183	7,2	
C	264	10,4	
D	56	2,2	

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

3.0 CONFORMITÀ AGLI STANDARD NAZIONALI E INTERNAZIONALI

CE Enerpac dichiara che questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme agli standard applicabili e compatibile a tutti i requisiti CE. Una copia della dichiarazione di conformità UE è allegata a tutti i prodotti spediti.

4.0 DESCRIZIONE

Il modello Enerpac EWCE55 è un tagliacavi idraulico a testa fissa progettato per tagliare corde e cavi metallici rotondi.

L'attrezzo contiene due lame, una fissa e una mobile. La lama mobile viene azionata da un cilindro idraulico a doppio effetto integrato. La struttura a doppio effetto garantisce una retrazione corretta della lama e impedisce che quest'ultima si impigli o si blocchi.

La forza idraulica viene fornita da un motore elettrico CA e da una pompa idraulica interna. La pompa invia un flusso di olio al cilindro idraulico, il quale fa avanzare e retrarre il pistone del cilindro e la lama mobile.

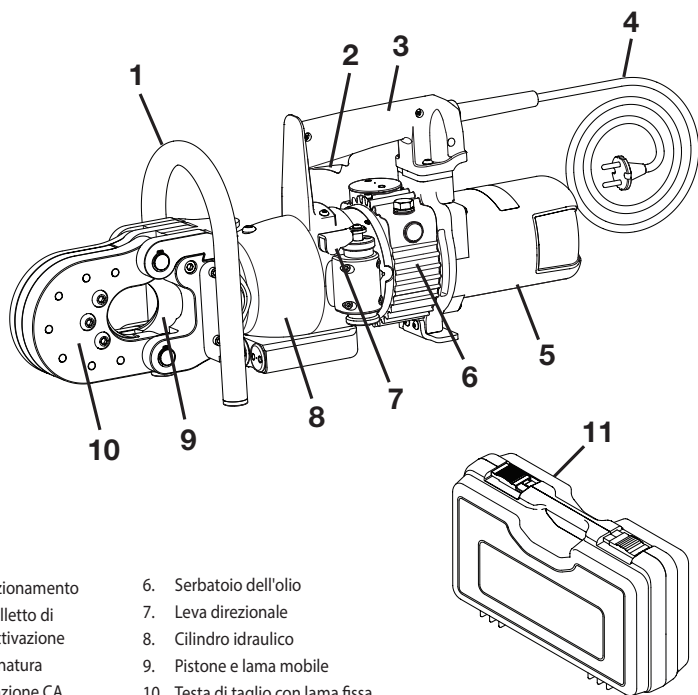
Un serbatoio idraulico con una membrana di gomma integrata invia un flusso costante di olio alla pompa, a prescindere dall'orientamento dell'attrezzo o dall'estensione del pistone.

Un interruttore di attivazione/disattivazione a grilletto montato sull'impugnatura dell'attrezzo permette di avviare e arrestare il motore elettrico. Durante il processo di taglio, l'interruttore deve rimanere premuto.

Per una descrizione delle principali caratteristiche dell'attrezzo e dei componenti vedere le figure 1. Per conoscere le massime capacità di taglio, le specifiche e le dimensioni, fare riferimento alle sezioni da 2.1 a 2.4.

5.0 ISTRUZIONI DA SEGUIRE ALLA RICEZIONE

Ispezionare visivamente tutti i componenti alla ricerca di eventuali danni di spedizione; questi ultimi non sono coperti da garanzia. Se si constata la presenza di danni dovuti alla spedizione li si dovrà notificare immediatamente al vettore. Il vettore è responsabile di tutti i costi di riparazione e sostituzione conseguenti a un danno avvenuto durante la spedizione.



Legenda:

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Maniglia di posizionamento | 6. Serbatoio dell'olio |
| 2. Interruttore a grilletto di attivazione/disattivazione | 7. Leva direzionale |
| 3. Maniglia/Impugnatura | 8. Cilindro idraulico |
| 4. Cavo di alimentazione CA | 9. Pistone e lama mobile |
| 5. Motore elettrico | 10. Testa di taglio con lama fissa |
| | 11. Codice modello |

Figura 1, Caratteristiche e componenti

6.0 CONFIGURAZIONE

6.1 Consegna e cura

Il tagliabarre e i vari elementi associati sono contenuti in una cassetta di plastica. Quando il tagliabarre non è in uso, riporlo in questa cassetta.

Posizionare il tagliabarre su una superficie di lavoro solida e stabile. La superficie di lavoro deve avere una capacità sufficiente per sostenere il peso del tagliabarre più il peso del materiale da tagliare. Il peso dell'attrezzo è indicato alla sezione 2.2.

6.2 Prima dell'avviamento

- Verificare che la spedizione includa tutti i componenti e che non vi siano danni visibili.
- Leggere le sezioni seguenti del manuale per conoscere le funzioni e i dispositivi di sicurezza del tagliabarre.
- Verificare che l'alimentazione CA abbia le specifiche corrette e la capacità necessaria per alimentare il tagliabarre. Fare riferimento alla sezione 7.0 del presente manuale per ulteriori informazioni.

NOTA Accertarsi che il pistone sia avanzato per l'intera corsa prima di smontare il coperchio del serbatoio dell'olio al passo successivo. La mancata osservanza di questa istruzione può provocare perdite di olio e un funzionamento non corretto.

- Portare il pistone alla massima estensione, scollegare il cavo CA e verificare il livello dell'olio idraulico nell'attrezzo. Se il livello dell'olio è basso, aggiungerne dell'altro. Per istruzioni dettagliate, fare riferimento alla sezione 10.5.2.
- Prima del primo utilizzo, eliminare l'aria dal circuito idraulico. Fare riferimento alla procedura riportata nella sezione 9.3.

7.0 REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

Il tagliabarre è disponibile in due versioni, ciascuna con diversi requisiti di alimentazione elettrica:

Il modello EWCE55B è progettato per un'alimentazione a 120 V CA, 60 Hz, monofase. Questa versione è dotata di una spina NEMA 6-15 USA.

Il modello EWCE55E è progettato per un'alimentazione a 230 V CA, 50 Hz, monofase. Questa versione è dotata di una spina "Schuko" europea.

Prima di collegare l'attrezzo alla corrente elettrica, accertarsi che la tensione e la frequenza siano corrette per la versione di tagliabarre che si utilizza. Fare riferimento all'etichetta contenente i dati dell'attrezzo.

Fare inoltre riferimento alle sezioni 1.3 e 1.4 del presente manuale per importanti informazioni e precauzioni di sicurezza.

AVVERTIMENTO La mancata osservanza delle precauzioni per la sicurezza elettrica contenute nelle sezioni 1.3 e 1.4 di questo manuale potrebbero provocare scosse elettriche. Esiste inoltre il rischio decesso o lesioni personali gravi.

8.0 CARATTERISTICHE E COMPONENTI PRINCIPALI

8.1 Testa di taglio

AVVERTIMENTO La mancata osservanza e la non conformità con le precauzioni e le istruzioni potrebbero provocare lesioni personali gravi.

- Chiudere sempre la testa di taglio prima di iniziare a tagliare.
- Non lavorare mai con la testa di taglio aperta.
- Non aprire la testa di taglio quando l'attrezzo è in funzione. La testa di taglio deve rimanere chiusa fino all'arresto del tagliacavi.
- Prima di toccare la testa di taglio per rimuovere inceppamenti o per qualsiasi altra ragione, arrestare sempre la cesoia e scollegarla dall'alimentazione CA.
- Richiudere sempre la testa di taglio dopo avere eseguito qualsiasi regolazione, riparazione o intervento di manutenzione.
- Verificare che la testa di taglio sia in buone condizioni e fissata bene.

8.2 Apertura e chiusura della testa di taglio

La testa di taglio può essere aperta e chiusa per consentire l'inserimento del materiale da tagliare.

⚠ AVVERTIMENTO Prima di aprirla o chiuderla, assicurarsi che l'attrezzo sia spento. In caso contrario sussiste il rischio di gravi lesioni personali.

Per aprire la testa di taglio: sollevare il fermo per sbloccarlo. In seguito allontanare la testa di taglio dall'attrezzo facendola ruotare sul perno. Vedere la figura 2.

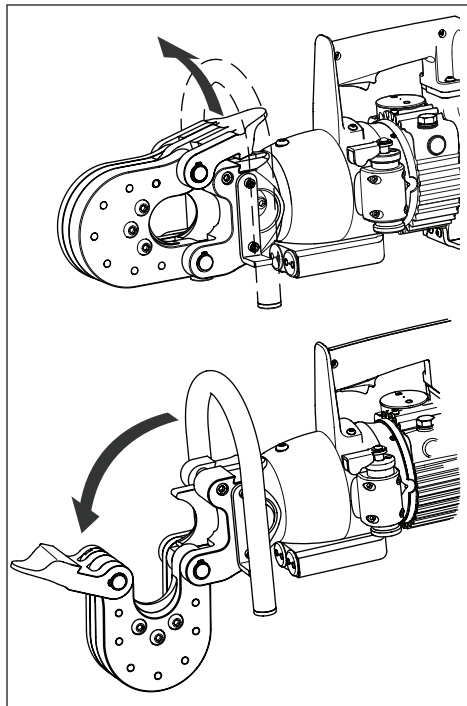


Figura 2, Apertura della testa di taglio

Per chiudere la testa di taglio: avvicinare la testa di taglio ruotandola verso il corpo dell'attrezzo e infilare il fermo nell'apertura della maniglia di posizionamento. In seguito premere il fermo verso il basso per innestarlo e tenere bloccata la testa di taglio. Vedere la figura 3.

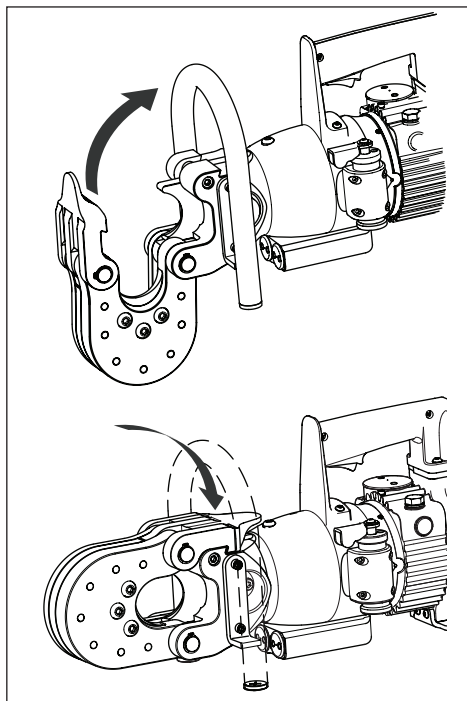


Figura 3, Chiusura della testa di taglio

8.3 Leva direzionale

La leva direzionale è posta sul lato sinistro dell'attrezzo. Tramite questa leva si stabilisce la direzione di spostamento del pistone durante il funzionamento dell'attrezzo. Vedere la figura 4.

- **Posizione 1:** il pistone avanza e la lama mobile scorre in avanti.
- **Posizione 2:** il pistone ritorna e la lama mobile arretra.

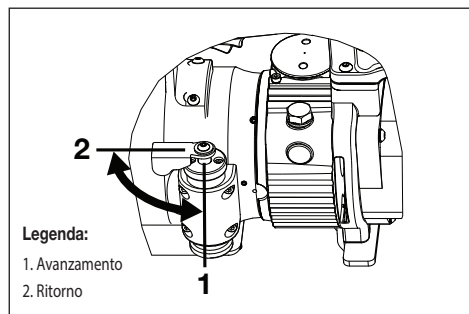


Figura 4, Posizioni della leva direzionale

8.4 Interruttore di attivazione/disattivazione a grilletto

⚠ AVVERTIMENTO Per evitare gravi lesioni personali, allontanare le mani, le dita e le altre parti del corpo dalla zona di taglio prima di premere l'interruttore del tagliabarre.

Il tagliabarre è azionato da un interruttore montato nell'impugnatura. Premendo l'interruttore a grilletto, il motore elettrico del tagliabarre si avvia automaticamente. Vedere la figura 5.

- Con la leva in posizione 1, tenere premuto l'interruttore per fare avanzare il pistone e fare scorrere la lama mobile in avanti. Vedere la figura 6.
- Con la leva in posizione 2, tenere premuto l'interruttore per retrainare il pistone e fare arretrare la lama mobile. Vedere la figura 7.
- Rilasciare il pulsante in qualunque momento per arrestare il pistone e la lama mobile. Si noti che l'arresto completo del pistone potrebbe richiedere qualche istante.
- Il pistone si arresta quando raggiunge la massima estensione e la massima retrazione. Non tenere l'interruttore premuto dopo che il pistone ha raggiunto questi punti massimi per evitare di danneggiare l'attrezzo.

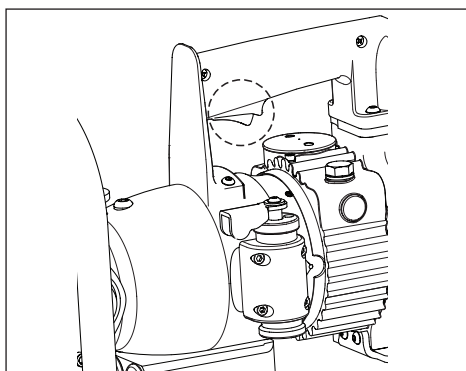


Figura 5, Interruttore a grilletto di attivazione/disattivazione

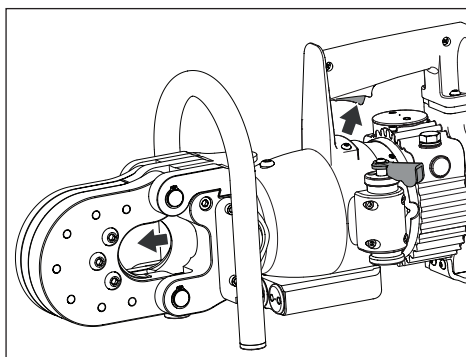


Figura 6, Avanzamento pistone

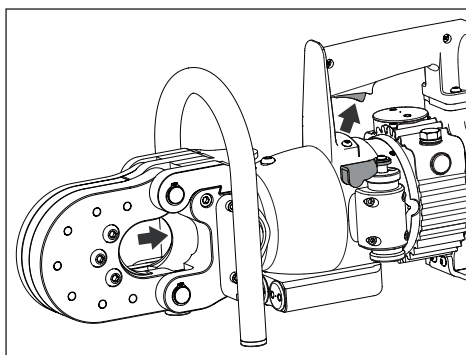


Figura 7, Ritorno pistone

9.0 FUNZIONAMENTO DEL TAGLIACAVI

9.1 Utilizzo previsto e rischi residui

⚠️ AVVERTIMENTO La mancata osservanza e la non conformità con le precauzioni e le istruzioni contenute nei paragrafi seguenti potrebbe provocare il decesso o lesioni personali gravi.

1. L'attrezzo deve essere utilizzato unicamente per tagliare corde o cavi metallici rotondi. Le caratteristiche del materiale da smantellare non devono superare i limiti di capacità nominali del modello di cesoia in uso. Fare riferimento alla sezione 2.1.
2. Il tagliabarre deve essere utilizzato soltanto se è alimentato da un impianto elettrico conforme alle disposizioni di legge in vigore (adeguatamente connesso a un impianto elettrico collegato a massa e protetto da picchi di corrente e cortocircuiti).
3. Gli operatori devono attenersi alle istruzioni riportate nel presente manuale per ridurre al minimo il rischio di incidenti. In particolare, gli operatori devono fare attenzione quando lavorano in condizioni che potrebbero causare:
 - ustioni provocate da parti metalliche surriscaldate;
 - lesioni dovute al posizionamento scorretto o da un sollevamento o uno spostamento non adeguati;
 - lesioni provocate da schegge espulse dal pezzo di lavoro.

⚠️ AVVERTIMENTO Le persone che sostano in prossimità dell'attrezzo mentre questo è in funzione rischiano di essere colpite da detriti volanti (oggetti pericolosi ecc.). Ne possono risultare lesioni personali gravi.

4. Le vibrazioni meccaniche trasmesse alle mani e alle braccia possono costituire un rischio per la salute e la sicurezza degli operai. L'utente e/o il datore di lavoro sono tenuti a valutare i rischi causati dalle vibrazioni meccaniche del tagliabarre e a ridurre al minimo i rischi di lesioni.
5. Utilizzo non corretto:
 - Il tagliabarre non deve essere impiegato per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
 - Il tagliabarre non deve essere utilizzato in aree soggette a rischio di esplosione.

9.2 Precauzioni per l'utilizzo

⚠️ AVVERTIMENTO La mancata osservanza delle precauzioni e istruzioni seguenti potrebbe provocare lesioni personali gravi.

- Tenere dita, mani o altre parti del corpo lontane dalla testa di taglio. Non avvicinarsi all'area di taglio durante il funzionamento del tagliabarre.
- Non tentare di riposizionare l'oggetto da tagliare mentre la cesoia è in funzione. Se occorre riposizionare il materiale da tagliare, interrompere il taglio e ritrarre il pistone. Ripetere quindi l'operazione di taglio dopo avere posizionato correttamente il materiale.
- Durante il taglio potrebbero venire espulsi proiettili pericolosi in qualsiasi momento. Indossare sempre dispositivi di protezione per viso e occhi. Tenere le persone lontane dall'area di taglio.
- Le superfici del tagliabarre possono diventare molto calde. Per prevenire ustioni, evitare il contatto con i componenti del tagliabarre e indossare dispositivi di protezione personale idonei.
- Prima di utilizzare il tagliabarre o di eseguire interventi di manutenzione o riparazione, consultare le precauzioni di sicurezza aggiuntive descritte nella sezione 1.0 del presente manuale.

9.3 Scarico dell'aria intrappolata

Prima di azionare un nuovo tagliabarre, effettuare vari cicli con lo stelo senza carico per rimuovere l'aria intrappolata nel circuito idraulico.

Lo scarico dell'aria sarà terminato quando lo stelo si sposterà agevolmente in entrambe le direzioni, passando dallo stato completamente in avanti a completamente retratto.

Questa procedura deve essere eseguita dopo avere sostituito l'olio del tagliabarre e dopo le operazioni di manutenzione o le riparazioni che richiedono lo scarico e la sostituzione dell'olio.

9.4 Collocazione e posizionamento

- Prima di inserire il materiale da tagliare nella testa di taglio, accertarsi che il tagliabarre sia collocato su una superficie di lavoro solida, stabile e dalla portata nominale sufficiente. Il peso dell'attrezzo è indicato alla sezione 2.2.
- Posizionare l'attrezzo secondo necessità utilizzando la maniglia e la manopola/l'impugnatura montata sulla sommità. La maniglia di posizionamento può essere utilizzata anche per trasportare l'attrezzo per brevi distanze.

⚠️ AVVERTIMENTO I diversi componenti sono molto pesanti e possono causare tagli, fratture o rotture a carico delle ossa. Per evitare incidenti, usare cautela quando si adopera il tagliabarre. Un supporto e una movimentazione non adeguati del tagliabarre possono causare lesioni personali gravi.

9.5 Posizionamento del materiale

Assicurarsi sempre che lo stelo e la lama mobile siano del tutto retratti in posizione "Home" prima di posizionare qualsiasi materiale nella testa di taglio. Vedere la figura 8.

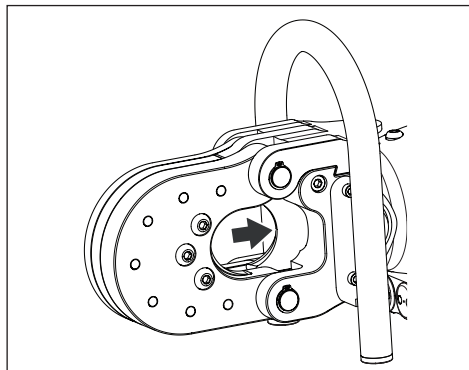


Figura 8, Stelo e lama in posizione Home (completamente retratta)

Posizionare il materiale da tagliare tra le lame dei tagliabarre in maniera tale che risulti perpendicolare all'asse dello stelo, come illustrato nella figura 9. Questo assicurerà un taglio di massima qualità, ponendo al contempo il minor carico possibile sui tagliabarre.

NOTA Le caratteristiche del materiale da tagliare non devono superare i limiti di capacità nominali del modello di cesoia in uso. Fare riferimento alla sezione 2.1 del presente manuale per ulteriori informazioni. In caso contrario si corre il rischio di ottenere prestazioni di taglio mediocri e/o di danneggiare l'attrezzo.

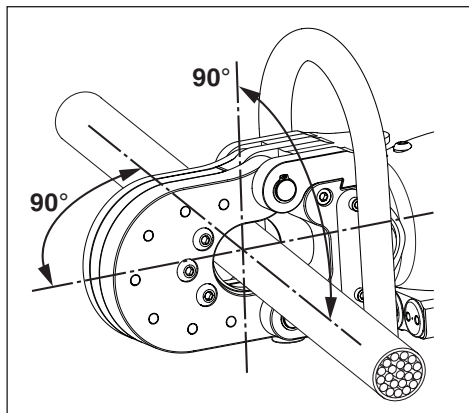


Figura 9, Posizionamento del materiale nella testa di taglio

9.6 Procedura di taglio (tipica)

1. Verificare che lo stelo si trovi in posizione "home" (completamente retratto). Vedere la figura 8.
 2. Aprire la testa di taglio. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 8.2.
 3. Posizionare il materiale nella testa di taglio. Chiudere la testa di taglio e innestare il fermo. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 8.2.
 4. Sistemare il materiale da tagliare tra la lama fissa e quella mobile. Verificare che sia perpendicolare all'asse dello stelo, come illustrato nella figura 9. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle istruzioni contenute nella sezione 9.5.
- NOTA** Il posizionamento errato del materiale nella testa di taglio può provocare la rottura della lama e compromettere l'efficienza del taglio.
5. Allontanare le mani, le dita e le altre parti del corpo dalla testa di taglio.
 6. Verificare che la leva direzionale si trovi in posizione di avanzamento pistone. Vedere la figura 4.
 7. Tenere premuto l'interruttore per avviare il motore e iniziare a tagliare. Il pistone e la lama mobile avanzano.
 8. Quando il taglio è completo, rilasciare il pulsante e attendere che il pistone si arresti del tutto.
 9. Spostare la leva nella posizione di ritorno. Vedere la figura 4.
 10. Tenere premuto il pulsante fino a quando il pistone è ritornato nella posizione "home" e rilasciare quindi il pulsante.

10.0 MANUTENZIONE

10.1 Preparazione alla manutenzione

Tutte le procedure di manutenzione del tagliabarre devono essere effettuate in presenza delle seguenti condizioni.

- Rimuovere il materiale dalla testa di taglio.
- Il tagliabarre deve essere scollegato dall'alimentazione CA.
- Il tagliabarre deve essere lasciato raffreddare per evitare ustioni.
- Le procedure devono essere eseguite in un ambiente di lavoro idoneo e conforme a tutte le normative e/o leggi in materia di sicurezza vigenti nel proprio paese o nella propria regione.
- Il tagliabarre deve essere accuratamente pulito prima dello svolgimento delle procedure di manutenzione.
- È necessario utilizzare e/o indossare dispositivi di protezione personale (DPI) adeguati durante tutte le operazioni.

⚠ AVVERTIMENTO Talvolta, il tagliabarre deve essere azionato in modo da completare una procedura di manutenzione o di riparazione in corso, o da prepararlo per una procedura da eseguire.

Tuttavia, per evitare che si avvii mentre le persone eseguono interventi su di esso, scollegare sempre il tagliacavi dall'alimentazione CA prima di iniziare qualunque passaggio di procedure che richiedano l'uso di attrezzi e/o il contatto fisico con il tagliacavi. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.

10.2 Schema di manutenzione periodica

Per un elenco dei controlli e delle procedure di routine, fare riferimento allo schema per la manutenzione periodica (tabella 1).

Tabella 1 - Schema per la manutenzione periodica

Intervallo di tempo	Operazione di manutenzione	Metodo	Da effettuare da parte di:
Di frequente durante l'uso:	verificare se si sono accumulati residui o sfridi nella testa di taglio. In caso affermativo, scollegare l'attrezzo dall'alimentazione CA e rimuovere i residui o sfridi di taglio.	Visivo (fare riferimento alle istruzioni riportate nella sezione 10.3)	Operatore
Ogni 8 ore di utilizzo:	Ispezionare il tagliabarre alla ricerca di componenti allentati, danneggiati o usurati. Ispezionare l'attrezzo alla ricerca di fuoriuscite di olio. Stringere, sostituire o riparare in base alle esigenze.	Visivo	Operatore
	Pulire l'esterno del tagliabarre.	Fare riferimento alle istruzioni riportate nella sezione 10.3	Operatore
	Controllare la coppia di serraggio delle viti e dei bulloni. Sostituire eventuali viti e bulloni mancanti.	Utilizzare una chiave dinamometrica. Fare riferimento alla scheda dei ricambi per le specifiche complete della coppia	Operatore
Ogni 1.600 ore di utilizzo:	Sostituire l'olio idraulico.	Fare riferimento alle istruzioni riportate alla sezioni 10.5.1 - 10.5.3	Centro di Assistenza
Se necessario:	Sostituire la lama fissa.	Fare riferimento alle istruzioni riportate nella sezione 10.6.2	Operatore
	Sostituire la lama mobile.	Fare riferimento alle istruzioni riportate nella sezione 10.6.3	Operatore

10.3 Pulizia

- Pulire il tagliabarre utilizzando un panno asciutto o aria compressa. Per le superfici in plastica, utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua.
- Gli sfidri o residui eventualmente accumulati nella testa di taglio devono essere rimossi con una spazzola morbida o aria compressa. I residui che rimangono incastrati tra lama e testa riducono la durata della lama e dell'attrezzo. Verificare le condizioni della testa di taglio con una certa frequenza.

⚠ ATTENZIONE Per evitare lesioni, quando si utilizza l'aria compressa, indossare sempre occhiali di sicurezza o mascherine per il viso.

- Verificare che non siano presenti tracce di olio, grasso o sostanze corrosive sull'attrezzo, specialmente sulle impugnature.
- Per pulire i componenti in plastica, utilizzare un panno umido e acqua saponata.
- Non utilizzare gasolio o solvente per pulire l'attrezzo.

10.4 Elementi di fissaggio

Controllare periodicamente che tutte le viti, i dadi e gli altri elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati. Serrare gli elementi di fissaggio che lo necessitano. Sostituire gli elementi di fissaggio usurati o danneggiati. Queste operazioni devono essere eseguite periodicamente o quotidianamente in caso di utilizzo frequente o prolungato del tagliabarre.

NOTA Qualora gli elementi di fissaggio non vengano controllati e serrati, il tagliabarre potrebbe subire gravi danni.

10.5 Sistema idraulico del tagliabarre

L'attrezzo contiene una piccola pompa idraulica e un serbatoio dell'olio con una membrana in gomma. Occorre controllare periodicamente il livello dell'olio e rabboccarlo se il livello è basso. Inoltre, l'olio deve essere completamente sostituito agli intervalli specifici. Fare riferimento allo schema di manutenzione periodica (tabella 1).

10.5.1 Precauzioni di manutenzione dell'impianto idraulico

⚠ AVVERTIMENTO

Scollegare sempre il tagliabarre dall'alimentazione CA prima di eseguire la manutenzione dell'impianto idraulico. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un avvio accidentale dell'attrezzo durante l'esecuzione delle procedure di manutenzione. Potrebbero derivarne lesioni personali gravi e danni all'attrezzo.

Attendere che il tagliabarre si sia raffreddato prima di eseguire la manutenzione dell'impianto idraulico. L'olio bollente può provocare ustioni.

Accertarsi che il coperchio del serbatoio dell'olio sia perfettamente serrato dopo avere verificato il livello dell'olio o sostituito quest'ultimo. Le perdite di olio possono provocare cortocircuiti, incendi ed esplosioni.

Precauzioni aggiuntive:

- Non controllare il livello dell'olio e non sostituire quest'ultimo in zone polverose.
- Accertarsi che tutti gli attrezzi (chiave inglese, cacciavite ecc.) utilizzati per eseguire le procedure di manutenzione siano puliti.
- Durante il rabbocco o la sostituzione dell'olio, adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare che le impurità contaminino l'olio o penetrino nel tagliabarre. Le impurità possono causare danni permanenti ai componenti idraulici.
- Il serbatoio idraulico contiene una membrana di gomma che pressurizza leggermente l'olio. Durante il controllo del livello dell'olio o la sostituzione di quest'ultimo possono verificarsi delle fuoriuscite di olio. Indossare e/o utilizzare dispositivi di protezione individuali (DPI) appropriati per evitare l'esposizione all'olio idraulico.
- Utilizzare unicamente olio idraulico Enerpac HF nuovo versato da un contenitore pulito. L'uso di olio di marche diverse e/o di olio usato potrebbe danneggiare il tagliabarre e rendere nulla la garanzia Enerpac sul prodotto.

10.5.2 Controllo del livello dell'olio e rabbocco dell'olio

NOTA Il serbatoio contiene una membrana elastica di gomma che pressurizza leggermente l'olio. Per evitare perdite eccessive di olio quando si smonta il coperchio del serbatoio, accertarsi che il pistone sia completamente esteso prima di svitare il coperchio.

Durante l'esecuzione dei passi seguenti fare riferimento alle figure da 10A a 10D.

1. Avviare l'attrezzo e fare avanzare il pistone fino alla massima estensione.
2. Scollegare il tagliabarre dall'alimentazione CA per evitare l'avvio accidentale del motore durante i passi seguenti.
3. Disporre l'attrezzo in posizione orizzontale su una superficie di lavoro stabile e in piano, con il coperchio del serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto. Disporre una vaschetta o un contenitore adatto sotto il tagliabarre per raccogliere le eventuali perdite di olio.
4. Per evitare la contaminazione, rimuovere gli accumuli di polvere e sporcizia dal coperchio del serbatoio dell'olio e dalla zona circostante.

NOTA Una piccola quantità di olio idraulico potrebbe fuoriuscire dal foro di scarico/riempimento quando viene svitato il coperchio al passo successivo. Tenersi pronti a raccogliere questo olio in una vaschetta o con uno straccio pulito. Smaltire l'olio fuoriuscito conformemente ai regolamenti e alle normative applicabili.

5. Svitare lentamente il coperchio del serbatoio dell'olio osservando il flusso dell'olio:

- Se l'olio inizia a defluire dal foro di scarico/riempimento dell'olio quando si svita il coperchio, il serbatoio è pieno. Serrare immediatamente il coperchio. Per evitare una perdita eccessiva di olio, non continuare a svitare il coperchio se vi è una fuoriuscita di olio. Saltare i passi da 6 a 8 e andare al passo 9.
- Se quando si svita il coperchio non fuoriesce olio, svitare completamente e rimuovere il coperchio. Quindi controllare il livello dell'olio e rabboccarlo (se necessario) come descritto ai passi da 6 a 8.

6. Controllare il livello dell'olio attraverso il foro di scarico/riempimento. Il livello dell'olio deve raggiungere la sommità del foro quando il serbatoio è pieno.
7. Se il livello dell'olio è basso, svitare la vite di sfiato. Aggiungere quindi lentamente olio Enerpac HF attraverso il foro di scarico/riempimento fino a quando il livello dell'olio non raggiungerà la sommità del foro.
8. Rimuovere gli eventuali residui di particelle di metallo dal coperchio del serbatoio dell'olio (è magnetico).
9. Installare e serrare a fondo il coperchio del serbatoio dell'olio.
10. Serrare la vite di sfiato (se è svitata).
11. Con un panno pulito, pulire l'alloggiamento, l'impugnatura e il motore del tagliabarre, in modo da eliminare i residui di olio.
12. Collegare il tagliabarre all'alimentazione CA. Eseguire vari cicli di funzionamento del pistone per verificare il corretto funzionamento prima di rimettere in funzione il tagliabarre.

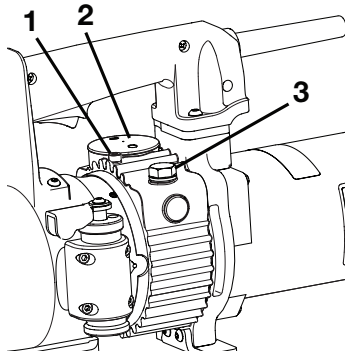


Figura 10A, Vite di sfazio (1), Coperchio membrana (2) e Coperchio serbatoio dell'olio (3)

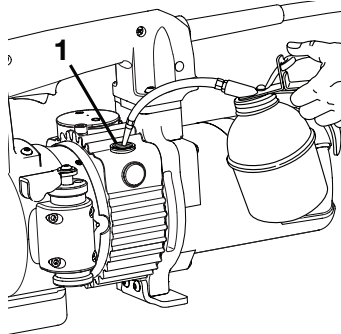


Figura 10D, Aggiunta di olio nel foro di riempimento del serbatoio (1)

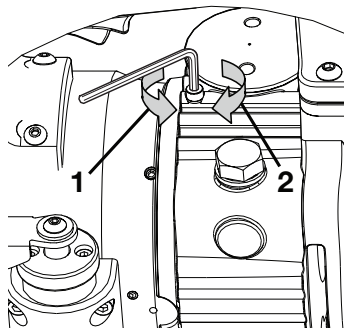


Figura 10B, Vite di sfazio - Svitare (1) e Avvitare (2)

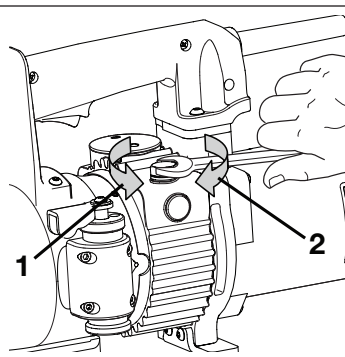


Figura 10C, Coperchio del serbatoio dell'olio - Svitare (1) e Avvitare (2)

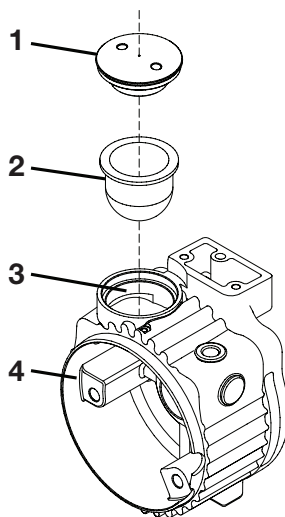


Figura 10E, Coperchio membrana (1), Membrana (2), Apertura membrana (3) e Serbatoio (4)

Figura 10, Manutenzione dell'impianto idraulico

10.5.3 Sostituzione dell'olio

NOTA La procedura di sostituzione dell'olio è molto dettagliata e richiede una considerevole quantità di tempo. Deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato Enerpac. Se la procedura non viene eseguita in modo corretto, il serbatoio dell'olio potrebbe non venire riempito completamente, provocando cavitazione, aria intrappolata, riduzione delle prestazioni e danni alla pompa.

Sostituire l'olio nel serbatoio idraulico come descritto ai passi seguenti. Fare riferimento alle figure da 10A a 10E e alla figura 11:

1. Prima di cominciare, procurarsi un nuovo kit guarnizioni per la valvola di controllo.
2. Riempire un erogatore di olio pulito con olio Enerpac HF nuovo. Mettere da parte l'erogatore per un futuro utilizzo.
3. Accendere l'attrezzo ed estendere del tutto il pistone.
4. Scollegare il tagliabarre dall'alimentazione CA per evitare l'avvio accidentale del motore durante i passi seguenti.
5. Disporre l'attrezzo in posizione orizzontale su una superficie di lavoro stabile e in piano, con il coperchio del serbatoio dell'olio e il coperchio della membrana rivolti verso l'alto. Disporre una vaschetta o un contenitore adatto sotto l'attrezzo per raccogliere le eventuali perdite di olio.
6. Per evitare la contaminazione, rimuovere gli accumuli di polvere e sporizia dal coperchio del serbatoio dell'olio, dal coperchio della membrana e dalla zona circostante.

NOTA Quando il coperchio della membrana viene svitato nel passo successivo, potrebbe verificarsi una piccola perdita di olio idraulico. Tenersi pronti a raccogliere questo olio in una vaschetta o con uno straccio pulito. Smaltire l'olio fuoriuscito conformemente ai regolamenti e alle normative applicabili.

7. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'olio, allentare e rimuovere il coperchio della membrana aiutandosi con una chiave regolabile.
8. Estrarre la membrana dal foro.
9. Svuotare completamente tutto l'olio esausto capovolgendo l'attrezzo e, se necessario, utilizzando un sistema di estrazione dell'olio adatto (una pompa di estrazione dell'olio usato), in modo che nel serbatoio non rimangano residui di olio.

NOTA Smaltire tutto l'olio esausto conformemente ai regolamenti e alle normative applicabili.

10. Dopo avere svuotato completamente l'olio, rimuovere la valvola di controllo direzionale estraendo le quattro viti che la trattengono.

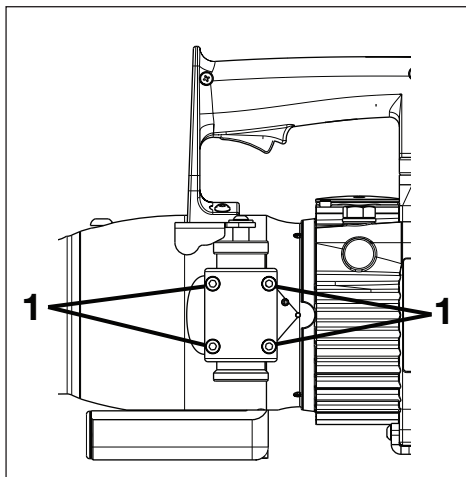


Figura 11, Viti della valvola di controllo direzionale (1)

11. Posizionare l'attrezzo in modo che i fori della valvola di controllo siano orientati verso il basso e consentire il drenaggio dell'olio residuo per altri 30-60 minuti. Verso la fine si può sollevare leggermente l'estremità del cilindro dal lato opposto dei fori per favorire il drenaggio.
12. Montare di nuovo la valvola di controllo direzionale utilizzando O-ring nuovi.

NOTA Nel passo seguente utilizzare esclusivamente olio Enerpac HF nuovo. L'uso di altri tipi di olio potrebbe danneggiare il tagliabarre e rendere nulla la garanzia Enerpac sul prodotto.

AVVERTIMENTO

Per evitare gravi lesioni personali, non avvicinarsi alla testa di taglio e alle lame durante le procedure seguenti. Indossare guanti in gomma per evitare il contatto con l'olio. Indossare protezioni per occhi e viso per evitare le lesioni causate dagli schizzi di olio.

15. Collegare il tagliabarre all'alimentazione CA.
16. Spostare la leva nella posizione 2 (ritorno pistone).
17. Coprire l'apertura della membrana con una mano protetta da un guanto in gomma per evitare gli schizzi di olio.
18. Attivare la pompa premendo e rilasciando l'interruttore a piccoli colpi. Durante questo processo, controllare il livello dell'olio nell'apertura e aggiungere olio (secondo necessità) per mantenere pieno il serbatoio. Se il serbatoio non rimane pieno possono risultarne cavitazione e guasti della pompa. La pompa si attiva quando il pistone inizia ad estendersi.

NOTA Durante l'attivazione, nell'olio potrebbe rimanere intrappolata dell'aria, e potrebbe risultarne un aspetto schiumoso. Questo è normale.

19. Continuare a premere e rilasciare l'interruttore a brevi colpi mano a mano che il pistone si ritrae. Nel frattempo rabboccare l'olio in modo che il serbatoio risulti pieno.
20. Portare la leva della valvola di controllo direzionale nella posizione 1 (avanzamento).
21. Premere e rilasciare l'interruttore a brevi colpi mano a mano che il pistone si estende. Nel frattempo rabboccare l'olio in modo che il serbatoio risulti pieno.
22. Allentare la vite di sfiato.
23. Inserire delicatamente la membrana nell'apertura. Ciò potrebbe causare delle perdite di olio dalla valvola di sfiato e intorno alla membrana.
24. Serrare la vite di sfiato.
25. Montare e serrare a fondo il coperchio della membrana.

⚠ AVVERTIMENTO

Per evitare gravi lesioni personali, non avvicinarsi alla testa di taglio e alle lame durante le procedure seguenti.

26. Avviare il tagliabarre ed eseguire varie corse di estensione e retrazione del pistone. Al termine, verificare che il pistone sia completamente esteso.
27. Scollegare l'attrezzo dall'alimentazione CA.
28. Accertarsi che il tagliabarre sia posizionato in modo che il coperchio del serbatoio dell'olio sia rivolto verso l'alto. Non azionare il tagliabarre per varie ore (preferibilmente una notte) per lasciare che l'eventuale aria residua si separi dall'olio.
29. Svitare e smontare il coperchio del serbatoio dell'olio. Ricontrollare il livello dell'olio nel foro di scarico/riempimento. Se il livello dell'olio è sceso, allentare la valvola di sfiato e aggiungere olio Enerpac HF fino a quando il livello dell'olio raggiunge la sommità del foro.

30. Installare e serrare a fondo il coperchio del serbatoio dell'olio.
31. Serrare la vite di sfiato (se è svitata).
32. Con un panno pulito, pulire l'alloggiamento, l'impugnatura e il motore del tagliabarre in modo da eliminare i residui dalle superfici.
33. Collegare il tagliabarre all'alimentazione CA. Eseguire vari cicli di funzionamento del pistone per verificare il corretto funzionamento prima di rimettere in funzione il tagliabarre.

10.6 Sostituzione della lama del tagliabarre

⚠ AVVERTIMENTO

- **Scollegare sempre il tagliabarre dall'alimentazione CA prima di avviare le procedure di sostituzione della lama. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un avvio accidentale durante la sostituzione della lama. Ne possono risultare lesioni personali gravi.**

- **Prestare la massima attenzione durante la rimozione e l'installazione delle lame. Le lame possono risultare taglienti anche se usurate. Per evitare di ferirsi le mani, indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati ed evitare il contatto con le estremità affilate delle lame.**

10.6.1 Usura della lama

L'uso di lame usurate riduce l'efficienza del tagliabarre e può spostare lateralmente il carico del cilindro, con il rischio di danneggiare l'attrezzo. Si può inoltre surriscaldare il motore.

In caso di usura e/o danni a carico delle lame o di un calo significativo delle prestazioni di taglio, sostituire immediatamente le lame.

NOTA Le lame non sono affilabili e quando sono usurate devono essere sostituite. Per contribuire a garantire prestazioni di taglio ottimali, si raccomanda di sostituire contemporaneamente la lama fissa e quella mobile.

10.6.2 Sostituzione delle lame - Lama fissa

Sostituire la lama fissa come descritto nei passaggi seguenti. Fare riferimento alla figura 12, elementi 1, 2 e 3.

1. Accertarsi che il pistone sia completamente represso. Se necessario, accendere l'attrezzo e ritrarre il pistone completamente.
2. Scollegare l'attrezzo dall'alimentazione CA per evitare l'avviamento accidentale del motore durante i passi seguenti.
3. Posizionare il tagliabarre orizzontalmente su una superficie di lavoro stabile.
4. Aprire la testa di taglio. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 8.2.
5. Rimuovere gli anelli di tenuta (figura 12, elementi 3 e 4). Rimuovere i perni (figura 12, elementi 1 e 2) e la testa di taglio (figura 12, elementi 5 - 10).
6. Rimuovere le sette viti a testa cilindrica (figura 12, elemento 10).
7. Separare la piastra esterna sinistra (figura 12, elemento 6), la piastra interna (figura 12, elemento 8) e la piastra esterna destra (figura 12, elemento 9).
8. Rimuovere le tre viti della lama fissa (figura 12, elemento 5) e la lama stessa (figura 12, elemento 7).
9. Montare una nuova lama fissa (figura 12, elemento 7) sulla piastra esterna di sinistra (figura 12, elemento 6) con le sue tre viti (figura 12, elemento 5) applicando una coppia di 50 Nm [37 ft-lb]. Applicare inoltre il composto Loctite 243 o un prodotto equivalente.
10. Assemblare la piastra esterna di sinistra (figura 12, elemento 6), la piastra interna (figura 12, elemento 8) e la piastra esterna di destra (figura 12 elemento 9) utilizzando le sette viti a testa cilindrica (figura 12, elemento 10). Applicare una coppia di 50 Nm [37 ft-lb]. Applicare inoltre il composto Loctite 243 o un prodotto equivalente.
11. Incernierare il fermo alla testa di taglio utilizzando il perno (figura 12, elemento 2) e l'anello di tenuta (figura 12, elemento 4).
12. Incernierare la testa di taglio (figura 12, elementi 5 - 10) al corpo centrale utilizzando il perno (figura 12, elemento 1) e l'anello di tenuta (figura 12, elemento 3).
13. Chiudere la testa di taglio. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 8.2.
14. Verificare il corretto funzionamento prima di rimettere in funzione l'attrezzo.

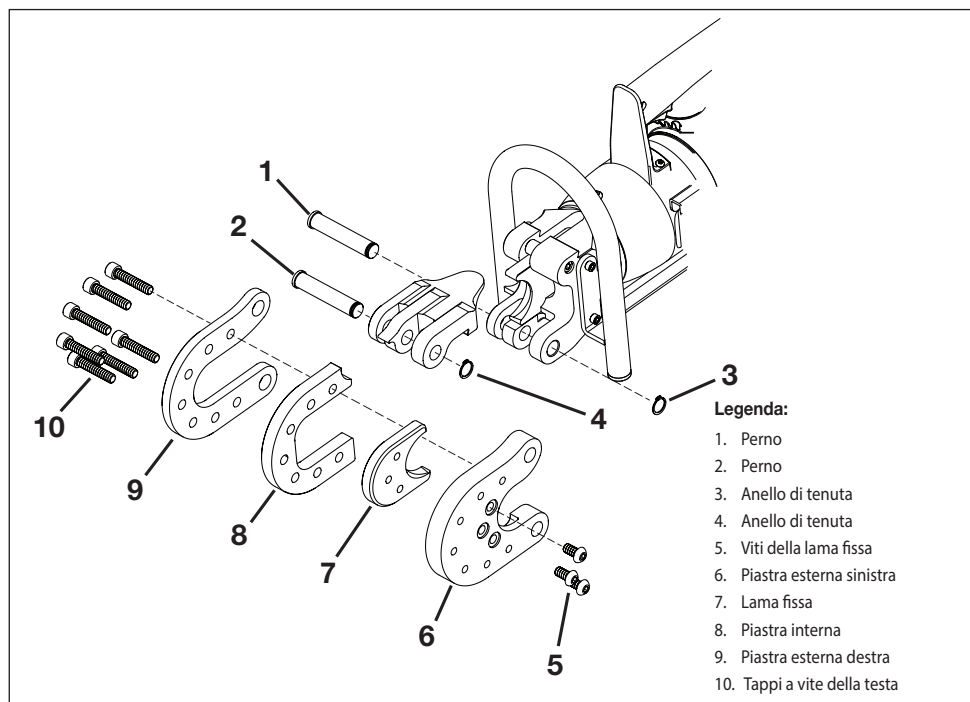


Figura 12, Sostituzione della lama fissa

10.6.3 Sostituzione della lama - Lama mobile

Sostituire la lama mobile come descritto nei passaggi seguenti. Fare riferimento alla figura 13, elementi 1, 2 e 3.

1. Aprire la testa di taglio. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 8.2.
2. Avviare l'attrezzo ed estendere leggermente il pistone per accedere alla vite della lama mobile.
3. Scollegare l'attrezzo dall'alimentazione CA per evitare l'avviamento accidentale del motore durante i passi seguenti.
5. Allentare e smontare la vite della lama mobile (figura 13, elemento 1).
6. Rimuovere la lama mobile usurata (figura 13, elemento 2).
7. Inserire la lama mobile nuova (figura 13, elemento 2) sullo stelo.
8. Montare la vite della nuova lama mobile (figura 13, elemento 1). Applicare una coppia di 25 Nm [18 ft-lb]. Applicare il composto Loctite 243 o un prodotto equivalente.
9. Lubrificare la scanalatura e la guida dell'attrezzo nella testa di taglio con un grasso al litio per pressioni estreme NLGI classe 2 (figura 13, elemento 3).
10. Chiudere la testa di taglio. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 8.2.
11. Verificare il corretto funzionamento prima di rimettere in funzione l'attrezzo.

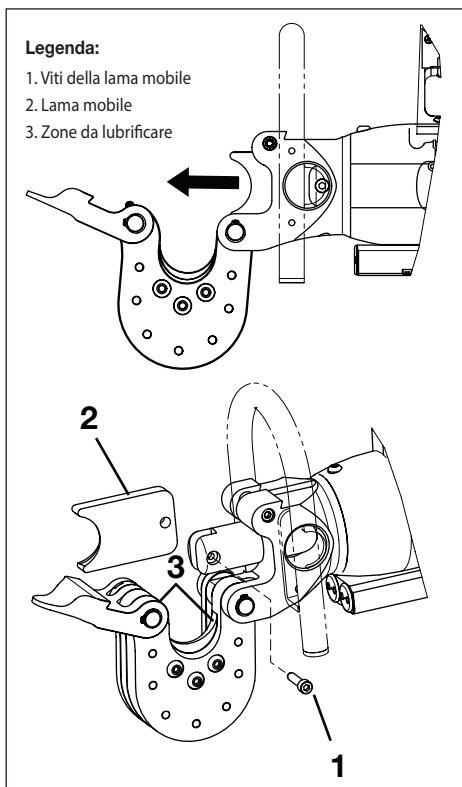


Figura 13, Sostituzione della lama mobile

11.0 PULIZIA DELLA ZONA DEL PISTONE

⚠ AVVERTIMENTO Scollegare sempre l'attrezzo dall'alimentazione CA prima di pulire la zona della testa del pistone. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un avvio accidentale durante l'esecuzione delle procedure di pulizia. Ne possono risultare lesioni personali gravi.

- Tenere la zona del pistone pulita per permettere al pistone di scorrere senza attrito.
- Rimuovere gli eventuali accumuli di sporcizia o i detriti dalla testa di taglio, dal pistone e dalla lama mobile.

12.0 MAGAZZINAGGIO

12.1 Linee guida per il magazzino

Nel caso in cui il tagliabarre venga immagazzinato per un periodo di tempo prolungato:

- Scollegare il tagliabarre dall'alimentazione CA.
- Pulire accuratamente il tagliabarre. Rimuovere eventuali tracce di polvere o sporcizia. Asciugare il tagliabarre al termine delle procedure di pulizia.
- Lubrificare le superfici di metallo del tagliabarre utilizzando uno straccio pulito e inumidito con olio per una maggiore protezione dalla corrosione durante il magazzino.
- Immagazzinare il tagliabarre nella sua custodia di plastica in un luogo pulito e asciutto, accessibile solo al personale autorizzato.

12.2 Rimessa in servizio (dopo il magazzino)

Prima di utilizzare il tagliabarre a seguito di un periodo di magazzino o di inattività prolungato, effettuare i passaggi descritti di seguito:

- Controllare il livello dell'olio idraulico ed eventualmente rabboccarlo. Fare riferimento alle istruzioni riportate nella sezione 10.5.2.
- Ispezionare l'attrezzo alla ricerca di fuoriuscite di olio. Eseguire le riparazioni necessarie.
- Rimuovere le eventuali tracce di olio (se presenti) dalla maniglia/dall'impugnatura e dalle altre parti che potrebbero essere incastrate.
- Rimuovere l'eventuale olio dalle superfici di metallo del tagliabarre.
- Controllare che il cavo di alimentazione elettrica e la spina non siano danneggiati e che siano in buone condizioni.
- Verificare che l'alloggiamento del tagliabarre (incluso il motore elettrico) non sia danneggiato.
- Ispezionare l'attrezzo alla ricerca di componenti mancanti, usurati o installati in modo errato.
- Verificare che tutte le viti, i dadi, i bulloni e gli altri elementi di fissaggio siano ben stretti. Sostituire, riparare o serrare i componenti in base alle necessità.
- Collegare il tagliabarre all'alimentazione CA. Eseguire vari cicli di funzionamento del pistone per verificare il corretto funzionamento prima di rimettere in funzione il tagliabarre.

13.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per un elenco dei sintomi più comuni legati al tagliabarre, delle possibili cause e delle soluzioni, fare riferimento agli schermi di risoluzione dei problemi a carico del tagliabarre (tabelle 2 e 3).

Per il servizio di riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato Enerpac. Le ispezioni e le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato Enerpac o da un'altra struttura di assistenza qualificata e specializzata in attrezzi idraulici.

Tabella 2 - Schema dei problemi di funzionamento, componenti elettrici del tagliacavi

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Livello di manutenzione
1. Il motore non si avvia.	Assenza di alimentazione CA.	Controllare l'alimentazione e l'interruttore o i fusibili.	Operatore
	Cavo di alimentazione CA usurato o rotto.	Sostituire il vecchio cavo con un cavo nuovo con le stesse specifiche.	Centro di Assistenza
	Interruttore a grilletto di attivazione/disattivazione usurato o difettoso.	Sostituire l'interruttore	Centro di Assistenza
	Avvolgimenti del rotore del motore difettosi.	Sostituire il gruppo del rotore e del commutatore.	Centro di Assistenza
	Avvolgimento dello statore del motore difettosi.	Sostituire il motore.	Centro di Assistenza
2. Il motore si surriscalda.	Bassa tensione.	Controllare l'alimentazione CA.	Operatore
	Fori di ventilazione del motore ostruiti.	Rimuovere la sporcizia e le altre ostruzioni dai fori di ventilazione del motore.	Operatore
	Lama fissa e/o mobile usurata.	Sostituire le lame se sono usurate o danneggiate.	Operatore
	Spazzole del motore usurate.	Sostituire le spazzole del motore se sono usurate (meno di 5mm [0,2 pollici] di lunghezza).	Centro di Assistenza
	Commutatore usurato.	Sostituire il gruppo del rotore e del commutatore.	Centro di Assistenza
	Ventola del motore danneggiata.	Sostituire la ventola del motore.	Centro di Assistenza
	Avvolgimenti del motore sporchi.	Pulire gli avvolgimenti sporchi.	Centro di Assistenza
	Cuscinetti del motore usurati.	Sostituire i cuscinetti del motore.	Centro di Assistenza
	Avvolgimenti del rotore del motore danneggiati.	Sostituire il gruppo del rotore e del commutatore.	Centro di Assistenza
	Avvolgimenti dello statore del motore danneggiati.	Sostituire il motore.	Centro di Assistenza
3. Il motore non si arresta rilasciando l'interruttore a grilletto.	Interruttore a grilletto di attivazione/disattivazione difettoso.	Sostituire l'interruttore	Centro di Assistenza
	Altro problema elettrico.	Cercare il guasto e riparare il circuito elettrico.	Centro di Assistenza
4. Interferenze elettromagnetiche nella linea di alimentazione.	Guasto del filtro EMI.	Sostituire il filtro EMI.	Centro di Assistenza
	Spazzole del motore usurate.	Sostituire le spazzole del motore se sono usurate (meno di 5mm [0,2 pollici] di lunghezza).	Centro di Assistenza
	Commutatore usurato.	Sostituire il gruppo del rotore e del commutatore.	Centro di Assistenza

(Fare riferimento alla tabella 3 per la ricerca guasti dei componenti elettrici.)

Tabella 3 - Schema di risoluzione dei problemi, Componenti idraulici del tagliabarre

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Livello di manutenzione
1. Il pistone non avanza.	Livello dell'olio idraulico basso.	Controllare il livello dell'olio. Se necessario, aggiungerne dell'altro.	Operatore
	La leva direzionale non è nella posizione di avanzamento.	Portare la leva nella posizione di avanzamento.	Operatore
	Valvola della pressione massima sporca o da sostituire.	Pulire o sostituire la valvola della pressione massima.	Centro di Assistenza
2. Il pistone non avanza completamente e/o avanza con difficoltà.	Livello dell'olio idraulico basso.	Controllare il livello dell'olio. Se necessario, aggiungerne dell'altro.	Operatore
	Bolle d'aria nel circuito idraulico.	Eseguire vari cicli completi dell'attrezzo per sfiatare l'aria. Controllare il livello dell'olio ed eventualmente rabboccarlo.	Operatore
	Valvola a otturatore danneggiata.	Sostituire il pistone.	Centro di Assistenza
	Guarnizione del pistone usurata.	Sostituire la guarnizione del pistone.	Centro di Assistenza
	Malfunzionamento della pompa.	Riparare o sostituire la pompa.	Centro di Assistenza
3. L'attrezzo esercita una forza insufficiente.	Valvola a otturatore danneggiata.	Sostituire il pistone.	Centro di Assistenza
	Guarnizione del pistone usurata.	Sostituire la guarnizione del pistone.	Centro di Assistenza
	Malfunzionamento della pompa.	Riparare o sostituire la pompa.	Centro di Assistenza
4. Perdite di olio dal serbatoio.	Membrana difettosa nel serbatoio.	Sostituire la membrana.	Centro di Assistenza

(Fare riferimento alla tabella 2 per la risoluzione dei problemi dei componenti elettrici).

[illegible]

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

